



**Consejo Económico y  
Social**

Distr.  
GENERAL

E/CN.3/1997/2  
25 de octubre de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

COMISIÓN DE ESTADÍSTICA  
29° período de sesiones  
10 a 14 de febrero de 1997

Tema 3 del programa provisional\*

PROBLEMAS DECISIVOS DE LAS ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS

Informe del Grupo de Expertos sobre problemas decisivos  
de las estadísticas económicas

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de transmitir al Grupo de Trabajo sobre programas de estadísticas internacionales y coordinación el informe del Grupo de Expertos sobre problemas decisivos de las estadísticas económicas acerca de su reunión celebrada en la Sede de las Naciones Unidas el 24 y 25 de octubre de 1995, que figura en el anexo a la presente nota. El informe se preparó de conformidad con la petición formulada por la Comisión de Estadística en su 28º período de sesiones<sup>1</sup> y se transmite a la Comisión de Estadística de acuerdo con la petición formulada por el Grupo de Trabajo sobre programas de estadísticas internacionales y coordinación en su 18º período de sesiones<sup>2</sup>; incluye las decisiones convenidas por el Grupo de Trabajo en dicho período de sesiones.

Notas

<sup>1</sup> Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1995, Suplemento No. 8 (E/1995/28), cap. XVI.

<sup>2</sup> E/CN.3/1997/19, párr. 22.

---

\* E/CN.3/1997/1.

Anexo

INFORME DEL GRUPO DE EXPERTOS SOBRE PROBLEMAS DECISIVOS  
DE LAS ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN . . . . .	1	4
I. CONFIANZA DE LOS USUARIOS EN LAS ESTADÍSTICAS OFICIALES . . . . .	2 - 7	4
II. PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LAS ESTADÍSTICAS OFICIALES . . . . .	8 - 9	5
III. CONSIDERACIÓN DE LA CONFIANZA DEL USUARIO EN LA COBERTURA, PERIODICIDAD Y OPORTUNIDAD Y EN LA CALIDAD Y PERTINENCIA DE LA ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS OFICIALES . . . . .	10 - 39	6
A. Conducta correcta . . . . .	13 - 14	10
B. Comunicación efectiva con los interesados . .	15 - 16	10
C. Transmisión de derechos públicos y desregulación . . . . .	17 - 18	11
D. Estadísticas regionales . . . . .	19	11
E. Medición en el sector no estructurado . . . .	20 - 21	11
F. Globalización . . . . .	22 - 23	12
G. Capital . . . . .	24 - 25	13
H. Contabilidad de los recursos . . . . .	26 - 27	13
I. Medición del cambio de precios . . . . .	28 - 29	14
J. Calidad del trabajo . . . . .	30 - 31	14
K. El trabajo y la remuneración . . . . .	32 - 33	15
L. Economía de los intangibles . . . . .	34	15
M. Comparación internacional de precios . . . . .	35 - 37	15
N. Indicadores económicos a corto plazo . . . . .	38 - 39	
IV. PRIORIDADES . . . . .	40	
V. OTROS ASUNTOS . . . . .	41 - 42	
VI. TEMAS DE DISCUSIÓN . . . . .	43	

ÍNDICE (continuación)

Párrafos      Página

Apéndices

- I. Carta de fecha 15 de diciembre de 1995, dirigida al Presidente del Grupo de Trabajo sobre programas de estadísticas internacionales y coordinación por el Presidente del Grupo de Expertos sobre problemas decisivos de las estadísticas económicas . . . . .
- II. Lista de participantes . . . . .

## INTRODUCCIÓN

1. En su 28º período de sesiones, la Comisión de Estadística examinó el tema "Problemas decisivos de las estadísticas económicas", que se había añadido al programa debido a la importancia actual de las cuestiones involucradas<sup>1</sup>. La Comisión reconoció que la solución de los problemas relacionados con la producción y difusión de indicadores económicos en tiempo oportuno, pertinentes y exactos, así como con su interpretación y uso, era de importancia decisiva para la continua integridad de las estadísticas. La Comisión pidió a un grupo de países y organizaciones internacionales que sistematizaran los diferentes elementos en debate y que informara a su Grupo de Trabajo sobre programas de estadísticas internacionales y coordinación. Después de algunos intercambios de opiniones, efectuados por escrito entre los miembros del Grupo de Trabajo, la División de Estadística de las Naciones Unidas convocó a una reunión del Grupo de Expertos sobre problemas decisivos de las estadísticas económicas que se celebró en la Sede de las Naciones Unidas el 24 y 25 de octubre de 1995. En el presente informe se detallan las conclusiones de dicha reunión y se incorporan las decisiones convenidas en la reunión celebrada por el Grupo de Trabajo en abril de 1996. En una carta dirigida al Presidente del Grupo de Trabajo, que figura en el apéndice I, el Presidente del Grupo de Expertos comentó la reunión de octubre de 1995 e hizo notar, entre otras cosas, cuatro cuestiones que se encontraban fuera de la esfera de interés del Grupo de Expertos y que sin embargo requerían ser examinadas por el Grupo de Trabajo. La lista de participantes en la reunión del Grupo de Expertos figura en el apéndice II.

### I. CONFIANZA DE LOS USUARIOS EN LAS ESTADÍSTICAS OFICIALES

2. El Grupo de Expertos centró su atención sobre los problemas que afectaban la confianza de los usuarios en las estadísticas económicas oficiales. Si bien reconoció que existía un creciente número de estadísticas no oficiales, tales como los datos relacionados con los mercados de valores, el Grupo de Expertos convino en que los problemas relacionados con las estadísticas no oficiales excedían los alcances de su mandato tal como fuera establecido por la Comisión de Estadística. De forma similar, el Grupo de Expertos convino en que los problemas relacionados con las estadísticas internacionales, tales como el Programa de Comparación Internacional, se encontraban también fuera de los alcances de su mandato<sup>2</sup>.

3. Se determinó la existencia de los siguientes tres problemas:

- a) Falta de estadísticas;
- b) Desconfianza de los usuarios de las estadísticas;
- c) Falta de adaptación de las estadísticas a la demanda de los usuarios.

4. La falta de estadísticas implica que la información no estaba disponible; que la información no estaba disponible en suficiente detalle o que la información no podía proporcionarse cuando era necesaria. De igual manera, el

ganarse la confianza del usuario en ese caso significaba no solamente proporcionar información sino también asegurar una cobertura suficiente, una periodicidad regular y una puntualidad adecuada.

5. En cuanto a la desconfianza del usuario por las estadísticas, el entorno institucional y orgánico que rodea a las estadísticas oficiales tenía importantes efectos sobre la confianza del usuario. La integridad de la institución estadística, vale decir, si operaba amparada por una legislación estadística publicada y trabajaba libre de injerencias políticas, si la producción estadística era transparente y si el proceso de difusión y el acceso público y sobre un pie de igualdad a las redes de información, eran tres importantes consideraciones para ganarse la confianza de los usuarios en las estadísticas económicas oficiales.

6. La falta de adaptación de las estadísticas a la demanda de los usuarios era un problema que despertaba grave preocupación sobre la calidad de las estadísticas. Con el fin de satisfacer la demanda de los usuarios, los datos debían reflejar las realidades económicas con exactitud y los conceptos estadísticos que se midieran debían ser pertinentes para el análisis económico y la toma de decisiones políticas.

7. En breve, el Grupo de Expertos determinó que los problemas definidos en el párrafo 3 supra podían considerarse en función de:

- a) La cobertura, la periodicidad y la oportunidad;
- b) La integridad, la transparencia y el acceso público;
- c) La calidad y la pertinencia.

## II. PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LAS ESTADÍSTICAS OFICIALES

8. El Grupo de Expertos reconoció la importancia de los principios fundamentales de las estadísticas oficiales, que habían sido aprobados unánimemente por la Comisión de Estadística en su período extraordinario de sesiones celebrado del 11 al 15 de abril de 1994<sup>3</sup>. Los 10 principios proporcionaban directrices para establecer y mantener un sistema estadístico nacional fidedigno, y hacen hincapié en la necesidad de publicar leyes sobre estadística, compilar y poner a disposición de los interesados estadísticas oficiales sobre una base imparcial, y decidir, basándose en consideraciones estrictamente profesionales, sobre los métodos y procedimientos para la reunión, la elaboración, el almacenamiento y la presentación de los datos estadísticos.

9. El Grupo de Expertos convino en que la aplicación de los principios fundamentales - una responsabilidad nacional - era una condición necesaria para ganarse la confianza del usuario en las estadísticas económicas oficiales. En particular, el respeto de principios contribuiría a asegurar la transparencia y el acceso público. El Grupo de Expertos decidió, pues, centrar su interés en la confianza del usuario en la cobertura, periodicidad y oportunidad, y en la

calidad y pertinencia de las estadísticas económicas oficiales y proponer iniciativas para resolver los problemas que se presentaran.

III. CONSIDERACIÓN DE LA CONFIANZA DEL USUARIO EN LA COBERTURA, PERIODICIDAD Y OPORTUNIDAD Y EN LA CALIDAD Y PERTINENCIA DE LAS ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS OFICIALES

10. Al iniciar su tarea el Grupo de Expertos trató de dar respuesta a tres preguntas:

a) ¿Cuáles son los problemas que se plantean al tener en cuenta la confianza del usuario en la cobertura, la periodicidad y la oportunidad y en la calidad y la pertinencia de las estadísticas económicas oficiales?

b) ¿Qué actividades pueden iniciarse para resolver los problemas localizados de tal manera?

c) ¿Cuáles son los mecanismos apropiados para adoptar la iniciativa en cada una de dichas actividades?

El Grupo de Expertos determinó luego 13 problemas y propuso varias actividades y mecanismos para resolverlos. El Grupo de Trabajo añadió un decimocuarto problema, relacionado con la economía de los bienes intangibles. Para cada actividad y mecanismo asignado a la misma se hizo una distinción entre los procesos existentes y los propuestos. Al adaptar las actividades con los mecanismos el Grupo de Expertos utilizó la siguiente "taxonomía de mecanismos":

<u>Actividad</u>	<u>Mecanismo</u>
Promulgación de normas	Comisión de Estadística
Actualización del programa internacional	Grupo de Trabajo
Coordinación y ejecución	Grupos entre secretarías
Actualización de los métodos y las normas	Grupos de consultores y expertos
Investigación de problemas específicos	Oficinas y consultores nacionales de estadística
Investigaciones importantes sostenidas	Grupos oficiosos especiales constituidos conforme a los lineamientos del Grupo de Voorburg sobre estadísticas de servicios
Verificación y evaluación del programa	Grupos entre secretarías y consultores

11. El Grupo de Expertos consideró que las instituciones internacionales eran los agentes apropiados para resolver los problemas que implican la coordinación, el desarrollo, la aplicación y la promulgación de normas. Sin embargo, habida cuenta de que la idoneidad técnica precisa, en particular la que se refería a las cuestiones de compilación de datos, se encontraba en las oficinas nacionales de estadística, eran ellas las que debían tomar la iniciativa en las actividades de investigación técnica. El Grupo de Expertos reconoció la necesidad de crear foros en los que los expertos del organismo nacional de estadística pudieran considerar cuestiones técnicas y puso de relieve que los grupos oficiosos especiales, constituidos por representantes de un número reducido de países y constituido conforme a los lineamientos del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios, podían desempeñar un papel eficaz para resolver esos problemas técnicos, debido a su mayor flexibilidad si se los compara con los grupos entre secretarías.

12. Para cada uno de los problemas establecidos, el Grupo de Expertos examinó las investigaciones en marcha y los procesos de coordinación existentes a nivel internacional. A la luz de sus conclusiones, el Grupo propuso actividades adicionales y recomendó mecanismos adecuados para realizarlas. Los 14 problemas y los procesos correspondientes convenidos por el Grupo de Trabajo se enumeran en el cuadro y se examinan más adelante.

Cuadro

Procesos existentes o propuestos para resolver los problemas relacionados con la confianza de los usuarios en las estadísticas económicas oficiales

Interés	Problema	Procesos existentes		Procesos propuestos		Documentos para la Comisión de Estadística
		Actividad	Quien la realiza	Actividad	Quien la realiza	
<u>Cobertura, periodicidad, oportunidad</u>						
¿Qué actividades convienen a una oficina de estadística y cuáles mejoran la credibilidad?	Conducta correcta					
	Comunicación efectiva de los interesados			Elaboración de un proyecto de código de prácticas óptimas para los organismos de estadística a fin de que lo examine la Comisión de Estadística <sup>a</sup>	Reino Unido, Estados Unidos de América, México, FMI, y otros	Proyecto de código de prácticas óptimas
¿Qué problemas de cobertura crea el cambio en las políticas del entorno?	Transferencia de poderes públicos y desregulación			Los países comparten los estudios y la experiencia	Grupo especial oficioso. Convocador (por determinar), Eurostat y otros participantes	Informe sobre la marcha de las actividades
	Estadísticas regionales	Preparación de un manual de cuentas regionales	Eurostat	Adopción de un manual de cuentas regionales	ISWGNA	
¿Qué problemas de cobertura crean los cambios en la organización económica?	Medición del sector no estructurado	Consultorías sobre África y Asia. Labor en los países en transición. Labor metodológica	UNSTAT Eurostat/OCDE OIT	Informe sobre la marcha de las actividades y propuestas para la labor futura	UNSTAT en colaboración con Eurostat, la OIT y las comisiones regionales; aportes de los países según proceda <sup>a</sup>	Informe sobre la marcha de las actividades y propuestas para la labor futura
	Globalización	Investigación del comercio que no pasa por las barreras aduaneras/el comercio con filiales extranjeras/la subcontratación de un país a otro/la atribución de la producción de las empresas multinacionales a los países	OCDE/Eurostat	Mejoramiento de la coordinación, sobre todo con la OMT, la OMA, la UNSTAT, el FMI y la UNCTAD  Preparación de un documento sobre la experiencia del Canadá en la formulación de medidas de universalización	OCDE/Eurostat  El Canadá, en colaboración con la OCDE	Informe
<u>Calidad, pertinencia</u>						
¿Cómo debe medirse la riqueza, la producción y la productividad?	Capital			Los países comparten los estudios y la experiencia	Grupo especial oficioso. Convocador (Australia), Francia, Banco Mundial y otros participantes	Informe sobre la marcha de las actividades
	Contabilidad de los recursos	Los países comparten los estudios y la experiencia	Grupo de Londres, en colaboración con el Grupo de Nairobi, según proceda	Preparar un informe sobre la marcha de las actividades	Grupo de Londres	Informe sobre la marcha de las actividades
	Medición de la variación de los precios	Los países comparten los estudios y la experiencia	Grupo de Ottawa	Preparar un informe sobre la marcha de las actividades	Grupo de Ottawa	Informe sobre la marcha de las actividades

Cuadro. (continuación)

Interés	Problema	Procesos existentes		Procesos propuestos		Documentos para la Comisión de Estadística
		Actividad	Quien la realiza	Actividad	Quien la realiza	
	Calidad del trabajo	Los países comparten los estudios y la experiencia	Grupo de Voorburg	Preparar un informe sobre la marcha de las actividades	Grupo de Voorburg	Informe sobre la marcha de las actividades
	Trabajo y remuneración			Los países comparten los estudios y la experiencia	Grupo especial oficioso. Convocador (Francia), Australia, OIT y otros participantes	Informe sobre la marcha de las actividades
	Economía de los productos intangibles			Preparar un documento en que se determine el ámbito de la cuestión y recomendaciones para la labor posterior	Reino Unido, Estados Unidos de América, Canadá, México, Eurostat	Documento en que se determina el ámbito de la cuestión
¿Es necesario comparar y totalizar entre países? ¿De qué manera?	Comparación internacional de los precios	Amplio programa en marcha	Comisión de Estadística	Preparar un proyecto de parámetros y una lista de posibles consultores para la evaluación programática del PCI. Si se decide llevar a cabo esa evaluación, la Presidencia de la Comisión de Estadística ha de establecer un Comité directivo	UNSTAT, Banco Mundial, Estados Unidos de América y otros participantes	Documento de debate
¿Qué se requiere para señalar la necesidad de una intervención a corto plazo?	Indicadores económicos a corto plazo	Sistema de vigilancia	FMI	Ejecución por el país	Oficinas nacionales de estadística, bancos centrales, ministerios	

<sup>a</sup> La India va a establecer un Grupo de Delhi sobre estadísticas del sector no estructurado.

Siglas:

OCDE: Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos  
 ISWGNA: Grupo de Trabajo entre Secretarías sobre las Cuentas Nacionales  
 UNCTAD: Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo  
 FMI: Fondo Monetario Internacional  
 OMT: Organización Mundial del Turismo

OMA: Organización Mundial de Aduanas  
 OIT: Organización Internacional del Trabajo  
 PCI: Programa de Comparación Internacional  
 Eurostat: Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas  
 UNSTAT: División de Estadística de las Naciones Unidas

A. Conducta correcta

13. La credibilidad de los organismos nacionales de estadística quedaba en gran parte determinada por su comportamiento, en particular por su relación con los usuarios de la información económica. El Grupo de Expertos debatió las cuestiones de la puntualidad y la modalidad de entrega de los datos, los medios de acceso y la medida en que la labor estadística se extendía hacia el sector del análisis. Respecto al último punto, no se llegó a ningún acuerdo: si bien algunos participantes pusieron de relieve la necesidad de atender de manera flexible la demanda por información económica para tomar decisiones, incluso por pronósticos, otros se refirieron al posible conflicto de intereses que ocurriría si las oficinas nacionales de estadística hicieran primero proyecciones y luego las estadísticas oficiales publicadas las corroboraran o invalidaran. A pesar de ello, se convino en que la labor estadística debería ampliarse para incluir presentaciones analíticas de la información económica.

14. Se estimó que debía iniciarse un diálogo entre los países sobre la cuestión de la conducta correcta. Puesto que la cuestión era pertinente para todas las oficinas nacionales de estadística, la Comisión de Estadística sería el foro adecuado para el debate. El Grupo de Expertos propuso elaborar un código de prácticas óptimas para complementar los principios fundamentales de las estadísticas oficiales. El Grupo de Trabajo estuvo de acuerdo con esa recomendación e invitó al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, a los Estados Unidos de América, a México, al Fondo Monetario Internacional y a otros voluntarios a preparar un proyecto de código para que la Comisión de Estadística lo examinara en su 29º período de sesiones.

B. Comunicación efectiva con los interesados

15. La comunicación efectiva era de importancia vital para las instituciones estadísticas, tanto en sus relaciones con quienes proveían la información básica como con los usuarios de los productos estadísticos. Muchos países estaban experimentando dificultades para recoger información debido al reducido porcentaje de respuestas obtenido en las encuestas y también a causa de la pobreza de la información obtenida. Se estaba estudiando la posibilidad de promulgar normas y emplear la moderna tecnología de información como métodos para paliar esos problemas.

16. La cuestión de comunicar el modo en que debía utilizarse la información entrañaba otros problemas: cómo medir la incertidumbre ínsita en los cálculos de los agregados económicos, como el producto interno bruto (PIB); cómo comunicar este grado de incertidumbre a los usuarios; y cómo comunicar a los usuarios la pertinencia conceptual de otras mediciones estadísticas alternativas, como la adaptación de las mediciones de precios disponibles a usos administrativos y de política. Interesaba en grado sumo al organismo estadístico asumir la responsabilidad por la idoneidad del público en general en materia de estadística: la educación estratégica de importantes elementos de los medios de información, por ejemplo, tendría un efecto multiplicador sobre la comprensión de los datos económicos y de esta manera se mejoraría directamente la percepción de su calidad. El Grupo de Trabajo reconoció que, también en ese caso, los países se beneficiarían con un código de prácticas óptimas.

### C. Transmisión de derechos públicos y desregulación

17. La transferencia de derechos públicos y de desregulación eran efectos recientes de los cambios en el entorno político que causaban problemas de cobertura al sistema de estadística. La tendencia en algunos países a descentralizar las funciones gubernamentales para transferirlas a las dependencias gubernamentales subnacionales, como Estados federales, regiones o municipalidades, tenía dos consecuencias para la medición de los agregados. En primer lugar, el número de fuentes de datos aumentaba, lo que hacía más difícil el acceso a la información pertinente; en segundo lugar, se presentaban posibles problemas de comparabilidad en la información proporcionada por las unidades más pequeñas. La desregulación de algunas industrias creaba un problema similar para los organismos estadísticos. Los órganos reguladores que anteriormente actuaban como proveedores centralizados de la información no desempeñan más esa función y debían ser reemplazados por una serie de nuevas fuentes.

18. Esos problemas afectaban principalmente a los países que estaban poniendo en práctica políticas de transferencia de poderes públicos y de desregulación. En consecuencia, el método adecuado para resolverlos a nivel internacional sería que estos países interesados compartieran la experiencia adquirida en la investigación y la práctica, lo cual podía lograrse en forma más eficaz en un medio ambiente oficioso, con grupos especiales del tipo del Grupo de Voorburg. El Grupo de Trabajo convino en establecer un grupo de esas características; la División de Estadística de las Naciones Unidas trataría de encontrar un país interesado en ser el anfitrión del grupo. La Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat) se mostró interesada en formar parte del grupo, el cual debería presentar un informe sobre la marcha de sus trabajos a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

### D. Estadísticas regionales

19. Incluso para los países grandes con una estructura federal la cuestión de satisfacer la necesidad de datos a nivel regional, estatal y nacional era causa creciente de preocupación habida cuenta de los limitados recursos disponibles para actividades estadísticas. Por ejemplo, era muy posible que las regiones se hubieran definido independientemente de los límites de jurisdicción de determinados gobiernos y que los diferentes niveles gubernamentales tuvieran sus propias demandas de información específica para fijar políticas económicas. En la contabilidad regional, podían ocurrir discrepancias entre las estimaciones regionales, del producto bruto regional, por ejemplo, y de un agregado nacional, como el producto interno bruto (PIB). El Grupo de Trabajo observó que Eurostat, bajo los auspicios del Grupo de Trabajo entre Secretarías sobre Cuentas Nacionales (ISWGNA), estaba preparando un manual sobre contabilidad regional (subnacional) que también sería de sumo interés para los países no europeos.

### E. Medición en el sector no estructurado

20. El Grupo de Expertos reconoció que era sumamente necesario y tenía carácter apremiante poder hacer mediciones en el sector no organizado - no estructurado - de la economía si se deseaba mejorar la confiabilidad de los datos macroeconómicos para adoptar decisiones sobre política, en particular, aunque no

exclusivamente, en los países en desarrollo y los países en transición. El problema constituía un verdadero desafío porque tenía tanto implicaciones económicas como sociales y ambientales. Para poder resolver eficazmente la cuestión del sector no estructurado había que aplicar un enfoque interdisciplinario.

21. El Grupo de Expertos tomó nota de que a nivel internacional ya había algunas actividades en marcha que se ocupan del sector no estructurado. La División de Estadísticas de las Naciones Unidas había contratado consultores para llevar a cabo un estudio en varios países africanos para comparar las experiencias de diferentes oficinas nacionales de estadística, cuyos resultados se habían presentado en un seminario regional (Addis Abeba, 17 a 21 de junio de 1996); un estudio similar se llevaría a cabo en Asia. La Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y Eurostat habían realizado una extensa labor de medición en el sector no estructurado en los países europeos en transición. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) también había llevado a cabo actividades relacionadas con esa cuestión; podrían intercambiarse las experiencias pertinentes. El Grupo de Trabajo decidió que la División de Estadística de las Naciones Unidas, en colaboración con Eurostat, la OIT, la OCDE y las comisiones regionales y contando con el aporte de los países interesados en su caso, preparara un informe sobre la marcha de las actividades relacionadas con el sector no estructurado para que la Comisión de Estadística lo examinara en su 29º período de sesiones. Por otra parte, la India comunicó a la División que estaba dispuesta a establecer un grupo de Delhi sobre la cuestión.

#### F. Globalización

22. La globalización de la economía mundial tenía consecuencias estadísticas. La aparición de regiones comerciales estaba eliminando las barreras comerciales convencionales y entorpeciendo la reunión de estadísticas comerciales pues las empresas multinacionales operaban y producían en numerosos países. Existía pues necesidad de crear nuevos arreglos jurídicos y prácticos para la reunión y preservación de información en ese nuevo entorno.

23. La OCDE y Eurostat estaba emprendiendo una extensa investigación sobre la medición del comercio donde no existía barreras aduaneras; la medición del comercio empresarial; la subcontratación entre países, y la asignación de la producción de las empresas multinacionales a los países. El Grupo de Expertos sugirió que las conclusiones de ese estudio debían difundirse con mayor amplitud, en particular entre los países en desarrollo interesados en dichos problemas. En la reunión que el Grupo de Trabajo de la Comisión de Estadística celebró en abril de 1996, la OCDE y la Eurostat estuvieron de acuerdo con esa propuesta. Además, el Grupo de Expertos hizo hincapié en la creciente necesidad de contar con una cooperación efectiva entre los principales organismos involucrados en la reunión de datos comerciales internacionales, en particular la División de Estadística de las Naciones Unidas, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Banco Mundial, la Organización Mundial del Comercio y la Organización Mundial de Aduanas. Se informó al Grupo de Trabajo acerca de la labor que estaba llevando a cabo Statistics Canada respecto de la preparación de una base de datos sobre las tendencias de universalización de la economía de ese país. Se invitó a

Statistics Canada a que, en colaboración con la OCDE, presentara un informe a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

#### G. Capital

24. Las mediciones corrientes de la economía estaban orientadas principalmente hacia la obtención de datos sobre las transacciones económicas, vale decir, la medición de las variables de los flujos. A pesar de ello, en el contexto del debate actual sobre la medición del bienestar humano, se estaba prestando mayor atención a las variables de existencias, como el capital producido y no producido y la riqueza. La creciente importancia de los estudios de productividad hacia que éstos concentraran su atención en la calidad de las estimaciones del capital nacional. Eran muy pocos los países que incluían planillas de balance en sus cuentas nacionales.

25. El Grupo de Expertos opinaba que, además de los problemas teóricos, había muchos problemas prácticos relacionados con la medición del capital nacional. Sería útil intercambiar los resultados de las investigaciones y la experiencia adquirida entre los países que tratan de compilar balances generales y, también en ese caso, un grupo oficioso especial del tipo del Grupo de Voorburg, podría desempeñar una función útil. El Grupo de Trabajo estuvo de acuerdo con esa propuesta. Australia se ofreció de anfitrión del Grupo Especial, Francia y el Banco Mundial se mostraron dispuestos a participar en las reuniones del Grupo y también se decidió invitar a otros países interesados. El Grupo presentaría un informe sobre la marcha de sus actividades a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

#### H. Contabilidad de los recursos

26. La mayor concienciación general que se tiene sobre la interacción entre los procesos económicos y ambientales había aumentado la demanda de información sobre las existencias de recursos naturales y los cambios ocurridos en ellas. Un primer paso para hacer un inventario del medio ambiente era establecer medidas de los activos ambientales en unidades físicas. Sin embargo, con el fin de relacionar los activos ambientales con los agregados macroeconómicos era necesario asignar un valor económico a dichos activos, lo que planteaba simultáneamente problemas conceptuales y prácticas.

27. Algunos países estaban teniendo diversas experiencias en los aspectos prácticos de la contabilidad de los recursos naturales. El Grupo de Londres era un foro para los países interesados en preparar estadísticas ambientales. Los temas que debían considerarse variaban desde la valorización y la extensión material de los recursos naturales hasta el uso de energía por la industria, la reducción de la contaminación, el control de los gastos y las emisiones de las actividades de producción y de consumo. Los participantes habían sido hasta el momento en su mayor parte miembros de la OCDE, pero la propia OCDE, la División de Estadística de las Naciones Unidas y la Eurostat también habían participado. A juicio del Grupo de Expertos, el Grupo de Londres parecía ser el foro adecuado para debatir las cuestiones en ese sector, pero había que dar una mayor difusión a sus actuaciones. El Grupo de Trabajo también tomó nota de la labor del Grupo de Nairobi sobre cuestiones del medio ambiente. Invitó a los dos grupos a que

colaboraran, según procediera, e invitó al Grupo de Londres a presentar un informe sobre la marcha de sus actividades a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

#### I. Medición del cambio de precios

28. El problema de hacer una medición adecuada del cambio de precios era multiforme. El índice de precios al consumidor y el índice de precios del productor eran conceptos estadísticos bien conocidos, sin embargo, ninguna de las medidas se había proyectado para proporcionar una imagen de la inflación que abarcara a toda la economía. Además, la medición de los precios podía sufrir de varios problemas prácticos: la naturaleza cambiante del producto y la creciente heterogeneidad de los productos hacía que fuera muy difícil compilar medidas de los precios que se mantuvieran coherentes con el transcurso del tiempo; los productos de las industrias de los servicios eran notoriamente difíciles de definir y de valorar y la medición del precio de los productos del gobierno presentaba grandes problemas conceptuales.

29. Aunque todos los países se enfrentaban a problemas similares en relación con la medición de los precios, habían adoptado diferentes enfoques para resolverlos, con consecuencias para la calidad y la credibilidad de las distintas medidas de precios que debían analizarse. Statistics Canada convocó a una reunión de varios países, que se celebró en Ottawa en 1994, con el fin de realizar consultas oficiosas sobre estos problemas, y se celebró otra reunión en 1995. El Grupo de Expertos tomó nota de la reunión e invitó al Grupo de Ottawa a iniciar conversaciones con el Grupo de Trabajo sobre los temas que son de su interés central y sobre su programa. Se alentó también al Grupo de Ottawa a dar una mayor difusión a sus actuaciones. El Grupo de Trabajo convino en que el Grupo de Ottawa constituía un foro apropiado para que los países compartieran sus experiencias y los resultados de sus investigaciones sobre precios. Se invitó al Grupo de Ottawa a presentar un informe sobre la marcha de sus actividades a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

#### J. Calidad del trabajo

30. Se determinó que eran varios los temas que correspondían a este título, en particular la creciente importancia de los estudios de productividad, dado que la fiabilidad del denominador de insumos de trabajo en la ecuación de productividad había sido cuestionada por varios países. Además, se argumentó que algunos gastos en materia de salud y educación de la población general se debían tratar más adecuadamente como inversión que como consumo. A decir verdad, esos gastos podían volverse a analizar mediante ajustes efectuados y agregados de las cuentas nacionales, utilizando cuentas satélite.

31. En su reunión de 1995, el Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios reconoció la importancia de la calidad del trabajo para el desempeño de las industrias de servicios y convino en dedicar parte de su programa de 1996 a un debate exhaustivo del problema. Varios países escandinavos se ofrecieron como voluntarios para hacer la necesaria labor de investigación. El Grupo de Expertos sugirió que el Grupo de Voorburg era la tribuna adecuada para tratar adicionalmente estas cuestiones y que la experiencia adquirida podría luego

generalizarse más allá del sector de los servicios. El Grupo de Trabajo estuvo de acuerdo e invitó al Grupo de Voorburg a presentar un informe sobre la marcha de sus actividades a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

#### K. El trabajo y la remuneración

32. El empleo se medía típicamente mediante encuestas por hogares y encuestas comerciales. La conciliación de las fuentes para obtener una imagen compatible y coherente de los insumos e ingresos del trabajo requería con frecuencia la solución de complejos problemas, a veces mediante la construcción de cuentas del trabajo. La desregulación de los mercados laborales en algunos países había hecho que las medidas tradicionales de la remuneración del trabajo - promedio de ingresos y tasas de compensación del trabajo de los índices de paga - ya no fueran apropiados. Algunos países estaban en el proceso de construir índices del costo del trabajo que planteaban numerosos complejos problemas conceptuales. El fenómeno del desempleo estructural estaba atrayendo también una creciente atención.

33. Además de algunos países, varias organizaciones internacionales y supranacionales, como la OCDE, la OIT y la Eurostat, comenzaron a trabajar en esa esfera. El Grupo de Expertos sugirió que se presentaba la oportunidad de aunar fuerzas para compartir los resultados de los estudios y la experiencia adquirida en la esfera de las estadísticas del mercado laboral y recomendó la constitución de un grupo oficioso especial, del tipo del Grupo de Voorburg, bajo la dirección de uno de los países más desarrollados. En la reunión del Grupo de Trabajo, Francia se ofreció de anfitrión para ese grupo. Australia y la OIT expresaron su interés en participar en la labor del grupo, al que se invitaría a otros países interesados. El grupo presentaría un informe sobre la marcha de sus actividades a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones.

#### L. Economía de los intangibles

34. A juicio del Grupo de Trabajo, la medición estadística de la producción "intangible" era suficientemente problemática como para encargar un estudio sobre el tema. Aunque se señaló que el nuevo Sistema Norteamericano de Clasificación Industrial se había definido una industria de la información, había que emprender otras iniciativas en la esfera de la estadística a fin de comprender mejor las cuestiones relacionadas con ese tema. El Grupo de Trabajo invitó al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, a los Estados Unidos de América, al Canadá, a México y a la Eurostat a presentar a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones un documento en que se definiera el ámbito de esas cuestiones, en el que se también incluyeran recomendaciones para la labor futura.

#### M. Comparación internacional de precios

35. Aunque la cuestión de la comparación internacional de precios se encuentre fuera de su mandato, el Grupo de Expertos consideró varios problemas asociados con la realización de dicha comparación. Los diferentes tipos de cambio y de distintos criterios de equiparación de poder adquisitivo utilizados por las

organizaciones internacionales para hacer comparaciones entre países había dado lugar a una controversia a este respecto, ya que la comparación entrañaba el empleo de diferentes valores de ponderación en el cálculo de la tasa de crecimiento mundial y según fuera el factor de conversión utilizado se obtenían distintos resultados.

36. El Grupo de Expertos creyó que se justificaba realizar una evaluación exhaustiva del Programa de Comparación Internacional (PCI) y recomendó que se actualizara la documentación sobre su metodología y se hiciera todo el proceso de ejecución del PCI más transparente, por ejemplo, explicando quién participaba y quién no, y las razones. El Grupo de Expertos expresó su opinión de que en lugar de iniciar inmediatamente un programa de alcances mundiales se hiciera un estudio piloto en una sola región del mundo. Habida cuenta de que el programa se realizaba bajo los auspicios de la Comisión de Estadística, el Grupo de Expertos consideró que ése era el foro indicado para examinar una evaluación oficial.

37. En la reunión del Grupo de Trabajo se discutió extensamente la propuesta de realizar una evaluación de la comparación internacional de precios. Se convino en que la División de Estadística de las Naciones Unidas, el Banco Mundial, los Estados Unidos de América y otros países interesados presentaran un documento de debate a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones. En ese documento se debería incluir un proyecto de parámetros para una posible evaluación oficial de la comparación internacional de precios y una lista de posibles consultores. Se convino asimismo en que, si se decidía llevar a cabo esa evaluación, la Presidencia de la Comisión de Estadística establecería un comité directivo.

#### N. Indicadores económicos a corto plazo

38. El Grupo de Expertos estudió la función de vigilancia de los indicadores económicos clave<sup>4</sup> que se ha propuesto realice el Fondo Monetario Internacional (FMI). Se esperaba que la vigilancia del FMI alentara a los países a respetar las normas establecidas para dichos indicadores. Esa función del FMI consistía principalmente en proporcionar a los usuarios - en particular a los mercados financieros - la información de alta calidad necesaria para permitirles mejor comprender y responder a los acontecimientos económicos corrientes.

39. El Grupo de Expertos puso de relieve la importancia de esta iniciativa para mejorar la confiabilidad, la comparabilidad y el crédito dado a la información económica en todo el mundo e hizo notar que las oficinas nacionales de estadística serían responsables de su aplicación. El Grupo de Trabajo hizo suyas esas opiniones.

#### IV. PRIORIDADES

40. El Grupo de Expertos, después de enumerar y examinar la mayor parte de las cuestiones decisivas descritas supra, decidió no fijar prioridades en su informe al Grupo de Trabajo, ya que se había determinado la existencia de mecanismos para ocuparse de cada una de las diversas cuestiones y no había aparentemente un conflicto de prioridades. Además, en varios casos, el Grupo de Expertos había

/...

recomendado la formación de grupos oficiosos especiales, constituidos según los lineamientos del Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicios. Se señaló que correspondía en última instancia a los países afectados manifestar su interés en participar en dichos grupos e indicar la medida en que lo harían. Se afirmó que el problema más crítico sería encontrar un país interesado que asumiera la responsabilidad de convocar las reuniones de cada uno de los grupos propuestos.

#### V. OTROS ASUNTOS

41. El Grupo de Trabajo apoyó en general las propuestas del Grupo de Expertos de que se celebraran consultas oficiosas de grupos para abordar alguna de las cuestiones señaladas; no obstante, el Grupo de Trabajo pidió que esos grupos se centraban en cuestiones señaladas; no obstante, el Grupo de Trabajo pidió que esos grupos se centraran en cuestiones concretas y trabajaran de forma abierta y transparente. El Grupo de Trabajo decidió asimismo que la legitimidad y el reconocimiento de esos grupos por la comunidad estadística internacional dependería de las decisiones de la Comisión de Estadística. La División de Estadística de las Naciones Unidas ofreció sus servicios para divulgar la labor de esos grupos y difundir ampliamente los resultados de esa labor. El Presidente del Grupo de Trabajo se comprometió a dirigir cartas a los países para informarlos acerca de esos grupos oficiosos y para solicitarles que participaran más ampliamente en su labor. Se invitó a los grupos recién establecidos y a algunos de los grupos existentes a presentar informes a la Comisión de Estadística en su 29º período de sesiones (para más detalles, véanse las columnas 5, 6 y 7 del cuadro).

42. El Grupo de Trabajo tomó nota de que las dos propuestas del Grupo de Expertos, a saber, analizar sistemáticamente las repercusiones en las estadísticas económicas de las recientes conferencias mundiales en la cumbre y articular mejor el programa de investigación del Grupo de Trabajo entre Secretarías sobre las Cuentas Nacionales, se habían abordado respectivamente en el contexto de los temas 6, "Estadísticas sociales: actividades complementarias de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social", y 3, "Aplicación del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993 (SCN 1993)" del programa del Grupo de Trabajo.

#### VI. TEMAS DE DISCUSIÓN

43. Se pide a la Comisión de Estadística:

a) Que haga suyas las decisiones del Grupo de Trabajo sobre programas de estadísticas internacionales y coordinación;

b) Que se remita al documento E/CN.3/1997/3, en que figuran otros temas de discusión.

Notas

<sup>1</sup> Véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1995, Suplemento No. 8 (E/1995/28), cap. XVI.

<sup>2</sup> Otras observaciones del Grupo de Expertos sobre la Comparación Internacional de Precios que figuran en la carta del Presidente reproducida en el apéndice I.

<sup>3</sup> Véanse Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1994, Suplemento No. 9 (E/1994/29), cap. V.

<sup>4</sup> Véase IMF papers, "Report of the Executive Board to the Interim Committee on Data Provision on surveillance and standards to guide members in the provision of data to the public" (29 de septiembre de 1995) y "Standards for the dissemination by countries of economic and financial statistics: the special data dissemination standard" (abril de 1996).

### Apéndice I

CARTA DE FECHA 15 DE DICIEMBRE DE 1995, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE PROGRAMAS DE ESTADÍSTICAS INTERNACIONALES Y COORDINACIÓN POR EL PRESIDENTE DEL GRUPO DE EXPERTOS SOBRE PROBLEMAS DECISIVOS DE LAS ESTADÍSTICAS ECONÓMICAS

El Grupo de Expertos sobre problemas decisivos de las estadísticas económicas, que fue establecido por la Comisión de Estadística en su 28º período de sesiones, se reunió una vez en Nueva York el 24 y el 25 de octubre de 1995 y terminó su informe mediante consultas bilaterales con los miembros del Grupo. El Grupo de Expertos agradece los esfuerzos realizados por la División de Estadística de las Naciones Unidas para facilitarle su labor.

El Grupo de Expertos tuvo conciencia de la posible profundidad de los problemas nacidos del debate de la Comisión de Estadística en su 28º período de sesiones y opina que debe restringir el alcance de sus debates y limitarse a unas pocas cuestiones clave que pueda razonablemente tratar a corto y mediano plazo dentro de la comunidad de estadísticas internacionales. El Grupo de Expertos, en consecuencia, se concentró en los problemas que afectan la confianza del usuario en los programas nacionales de estadísticas económicas. Los problemas que se identifican en el informe se consideran pertinentes a una extensa gama de países en diversas etapas de su desarrollo en materia de estadísticas.

Surgieron además cuatro cuestiones que el Grupo de Expertos consideró estaban fuera de su mandato pero que eran, a pesar de ello, cuestiones importantes que debía examinar el Grupo de Trabajo. En primer lugar, era imprescindible hacer que el programa de investigaciones del Grupo de Trabajo entre Secretarías sobre cuentas nacionales fuera más inteligible y recibiera mayor prioridad para asegurar que atienda las necesidades de los países. El Grupo de Expertos dio como ejemplo específico la necesidad de contar con un manual de cuentas regionales. A decir verdad este manual está siendo actualmente preparado por la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat). La estructura económica, social e institucional cambiante de muchos países hace necesario proporcionar una guía a los países en diversos aspectos del Sistema de Cuentas Nacionales. En particular, el Grupo de Expertos mencionó la cuestión de la medición de los inventarios y de los cambios en los mismos como una cuestión que debe incluirse en el programa de investigaciones del Grupo de Trabajo entre Secretarías.

En segundo lugar, el Grupo de Expertos tuvo clara conciencia de los recursos nacionales e internacionales que se están gastando en el Programa de Comparación Internacional de Precios (PCI). El Grupo bien sabía que aún no se había logrado un consenso entre los organismos internacionales para decidir si las tasas de crecimiento mundial se miden mejor utilizando los tipos de cambio o las paridades del poder adquisitivo. También se sentía preocupación porque los usos que se están dando a las estadísticas de paridad del poder adquisitivo pueden ser inadecuados, dadas las numerosas dificultades de concepto y de práctica en las que se basa su compilación. En pocas palabras, el Grupo de Expertos creyó que debía hacerse una evaluación oficial del PCI, lo que probablemente sería mejor realizado por un consultor adecuadamente calificado.

Entre las cuestiones que el Grupo de Expertos desearía ver incluidas en el mandato de dicha evaluación están:

- a) La transparencia general del programa;
- b) La adecuación de las metodologías que se adopten frente a los usos que se darán a los datos;
- c) La experiencia operacional de varios países en suministrar los datos para el programa de comparación internacional de precios.

En tercer lugar, el Grupo de Expertos creía que sería útil que un organismo internacional y un país - o varios países - estudiaran sistemáticamente las conferencias internacionales recientes más importantes para evaluar las consecuencias que han tenido sobre las estadísticas económicas. El Grupo de Expertos estaba admirado por la minuciosidad con la que las cuestiones de estadísticas sociales surgida de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social se habían resumido para someterlas a la atención de la Comisión de Estadística en su 28° período de sesiones.

En cuarto lugar, como resulta claro del informe, los grupos oficiosos especiales, como el Grupo de Voorburg sobre Estadísticas de Servicio, en los que los países comparten sus experiencias y sus programas de investigación en esferas estadísticas definidas, son sumamente importantes para tratar algunos de los problemas decisivos de las estadísticas económicas y se han propuesto cuatro nuevos grupos. Se creyó que dichos grupos deben satisfacer tres criterios esenciales para lograr el éxito:

- a) Debe haber un país anfitrión dispuesto a tomar la iniciativa;
- b) Para que el grupo no disperse su atención cada grupo debe tener un mandato específico, como el mandato del Grupo de Voorburg de desarrollar el componente de servicios en la Clasificación Central de Productos; y
- c) Es necesario difundir los resultados del trabajo de cada grupo.

El Grupo de Trabajo quizá desee considerar los criterios para evaluar la propuesta del Grupo de Expertos de crear los cuatro nuevos grupos de este tipo.

Con sujeción al resultado de las deliberaciones del Grupo de Trabajo, el Grupo de Expertos está dispuesto a realizar tareas adicionales en preparación para el examen del tema "Problemas decisivos de las estadísticas económicas", por la Comisión de Estadística en su 29° período de sesiones.

Apéndice II

LISTA DE PARTICIPANTES

Australia	Sr. Rob W. EDWARDS (Presidente)
Canadá	Sr. J. RYTEN
Estados Unidos de América	Sr. Paul BUGG
India	Sr. S. SATHYAM
Naciones Unidas	Sr. Hermann HABERMANN Sr. Stefan SCHWEINFEST
Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos	Sr. C. L. KINCANNON

-----